



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/EX(12)/L.1

7 March 1996

CHINESE

Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第十二届执行会议
1996年2月26日,日内瓦
临时议程项目6

贸易和发展理事会第十二届执行会议报告草稿

报告员: Jan Piotrowski (波兰)

议程项目2

发言者:

贸发会议秘书长	瑞士(第23段,第35-37段)
工业和贸易部秘书长(约旦)	德国
伊朗伊斯兰共和国(代表亚洲集团)	加拿大
哥伦比亚(代表拉丁美洲和加勒比集团)	俄罗斯联邦
埃及(代表非洲集团)	匈牙利
意大利(代表欧洲联盟)	罗马尼亚
挪威(第21段,第31至33段)	日本
芬兰	美利坚合众国

请各代表团注意

这份报告草稿是分发给各代表团审阅的临时案文。
修改意见请用英文或法文提交,应迟于第十二届执行会议闭幕
会议后一周内送交:

The UNCTAD Editorial Section
Room E.8106
传真: 907 0056
电话: 907 5654 或 5655

导 言

1. 贸易和发展理事会第十二届执行会议于1996年2月26日至3月29日在日内瓦万国宫举行。会议的主要任务是为1996年4月27日至5月11日在南非米德兰召开的第九届贸易和发展大会进行实质性筹备工作。

2. 在1996年2月26日举行的第872次(开幕)全体会议上,一些代表团就议程项目2(第九届贸发大会的筹备工作)作了发言,发言摘要载第一章。

3. 在同次会议上,理事会设立了不限成员名额的全体委员会。该委员会在理事会主席的主持下举行非正式会议,给予它的任务是详细拟订实质性的会前案文并审议可能与第九届贸发大会筹备工作有关的任何其他事项。理事会要求全体委员会于1996年3月29日在理事会闭幕全体会议上向理事会报告拟订工作的结果。(理事会核可的会前案文见附件一)。

悼念马丁·许斯利德先生阁下(挪威)

4. 在1996年2月26日的第872次全体会议上,贸易和发展理事会默哀片刻,悼念1996年2月14日在布鲁塞尔去世的马丁·许斯利德大使(挪威)。许斯利德先生于1985年曾任理事会第三十一届会议主席并主持贸发会议其他政府间机构的工作。

第一章

第九届贸发大会的筹备工作

设立全体委员会

(议程项目2)

A. 在第872次(开幕)全体会议上的发言

5. 贸发会议秘书长在介绍“贸发会议秘书长向第九届大会提交的报告”(TD/366)¹时说,他希望对于1995年12月下半月散发该报告以来的事态发展提出一些个人看法。在纪念联合国50周年的联合国大会庆祝会议上,所有国家元首或政府首脑都强调需要对联合国系统的行政和预算工作进行深刻变革。所有的国际组织目前都在经历剧烈的财政危机和改革时期,但贸发会议将是在危机之中举行重大决策会议的唯一机构。因此,会议将考验国际社会是否有诚意和有能力改革国际关系。

6. 他认为,为了解决目前的危机,存在着以下三个基本问题:

- (a) 第一是贸发会议本身的责任。归根到底,人们将以贸发会议的能力以及进行自身改革的愿望来评判它。为了顺应第九届贸发大会就工作方案作出的决策,将须通过新的内部组织和结构;而新的内部组织和结构将体现上述能力和愿望。
- (b) 第二个方面涉及到成员国是否有政治意愿和能力对贸发会议的工作方案提出新的指示。秘书长的报告是秘书处集思广义的结果,涉及到贸发会议的未来工作和如何发展。现在要由成员国开始进行工作,为工作方案选择有意义的优先事项,以编写一份带到南非的会前案文。
- (c) 第三个方面是影响整个联合国的财政危机所涉的问题。同前两个方面不一样,这一方面的问题大部分不在贸发会议成员国的工作范围之内,然而这一危机的影响使改革本身成为一项困难重重的工作。

¹ 此份报告先曾以油印形式提交理事会(TD/366),后以印刷出版物形式重新散发,文号为TD/366/Rev.1。

7. 关于贸发会议的未来方向和结构,他概述了自己的意见。他说,贸发会议在建立协商一致意见方面的作用,将在很大程度上决定他关于工作方案优先事项的意见和提议。在秘书处,他将寻求改革内部结构,使其更加有效并对新的和正在发展的工作方案作出反应。他的目标还在于以服务和责任概念为基础,创造新的管理风气。在理想情况下,未来的会议将更少,但会议将有更多的专家参与并且焦点更加集中。迄今为止,贸发会议业务活动的最终受益者很少出席政府间会议。事实上,他坚信需要允许国际经济中的所有行动者--跨国公司、中小型企业、非政府组织和民间社会的代表--的参与,以便更新和振兴贸发会议的工作。

8. 约旦工业和贸易部秘书长代表亚洲集团提交了77国集团中的亚洲集团第八届部长级会议于1996年1月11日通过的《安曼最后文件》(AS/MM/77(VIII)/1/Rev.1)。他指出,安曼会议力求确保透明度,为此它允许一些非亚洲国家和地区集团以及世界银行和货币基金组织参加。这次会议的一个新特点是举行圆桌会议,对有关贸发会议未来作用和任务的非常具体的问题,各国部长坦率和非正式地交换了意见。

9. 亚洲集团各部长认为,在不影响贸发会议重要的全球宏观经济分析作用的情况下,贸发会议在未来几年中的主要工作应当沿着两个相互补充的轴线。首先,从贸发会议独特的发展工作的角度看,贸发会议应当作出贡献,编写在贸易、投资、服务和技术方面进行未来谈判的议程。第二,贸发会议应当以技术合作和咨询的形式,在贸易谈判和贸易效率、促进投资和企业发展等领域,着重向成员国提供实际可行的服务。

10. 亚洲集团发言人(伊朗伊斯兰共和国)说,在新的全球经济中,许多发展中国家日益被挤到边缘地位,亚洲集团对此尤其感到关注。《马拉喀什宣言》本身就承认,在执行乌拉圭回合各项协议时,发展中国家将会付出某些过渡代价。尽管目前的改革势头可能被有些人看作是贸发会议向新任务的转移,但亚洲集团认为,贸发会议的目前任务仍然有效,只需要改革体制安排并使活动更加集中。在其工作的关键领域中,贸发会议应当对发展问题采取综合办法,应当选择同其他组织特别是布雷顿森林机构和世界贸易组织进行合作和互相补充。固有的监督机制的发展可能有助于确保贸发会议各政府间机构之间的一致和协调,并发展成全面的后续机制。

11. 根据上述原则,亚洲集团重申贸易和发展理事会议的关键作用。理事会应当于10月初举行为期10天的定期年度届会,其中包括固有的高级别会议。定期会议应当在《贸易和发展报告》的基础上讨论相互依赖和全球性问题,它可确定两三个政策问题,以使秘书处采取有适当重点的行动。执行会议将既处理实质性的政策问题,也处理日常管理/体制方面的事项。亚洲集团认为理事会扩大的主席团应当发挥

更加具有实质性的作用;但这并不是说主席团具有决策作用。主席团的作用将是使理事会本身更加有效地履行任务。

12. 关于理事会的附属机构,亚洲集团赞成设立以下4个委员会:

- (一) 发展委员会
- (二) 贸易委员会
- (三) 服务委员会
- (四) 财政资源委员会。

这些委员会将每年向理事会提出报告。每一委员会将能设立政府间专家小组。尽管委员会是普遍机构,但专家小组应当相当小--最好不超过30个成员,这样它们就能够安排由贸发会议经常预算资助的、成员国合格专家的参与。不应排除选择在日内瓦以外举行专家组会议的可能性。

13. 拉丁美洲和加勒比集团发言人(哥伦比亚)提交了为第九届大会而召开的拉丁美洲协调会议于1996年1月18日通过的《加拉加斯宣言》(LA/MM/77(VIII)/1)。他报告说,各国部长重申,由贸发会议在卡塔赫纳召开的第八届会议作补充的贸发会议的原先任务完全有效。同时,协调会议认为,急切需要改革和振兴贸发会议在业务和体制这两方面的工作,而这一进程的中心内容是加强贸发会议的基本职能。未来体制结构应当立足于三个相互联系的不同层次,即理事会、部门委员会和专家组。理事会将审议相互依赖和全球经济问题,它将规定总的政治方向和职能方向。它将每年举行一次定期会议,其中包括高级别会议。原则上将在贸易、投资和服务领域设立一些委员会,而附属的专家组则处理贸发会议的其他传统议题。必须确保发展中国家的专家参加这些小组,贸发大会进行的体制改革应当包括寻求一些办法,从贸发会议的经常预算中资助此种参与。

14. 由于发表了区域部长级宣言,人们很清楚发展中国家对大会议程项目的立场,但他感到遗憾的是,对于发达国家的立场,人们知之甚少或者全然不知。发达国家应当表明意见,这样所有方面就能在筹备进程中进行实质性辩论。

15. 在改革和振兴贸发会议的工作中,必须牢记联合国系统中其他部分如世界贸易组织、工发组织和区域委员会所作的工作,并加强贸发会议同这些机构的合作。私人部门参加政府间机构具有积极意义,但应认真考虑此种参加的标准、情势和条件,以便不影响体制机构的工作。他最后指出,在谈论在联合国各机构中实现职能和任务的更好分配时,不要忘记,人力和财政资源的有效使用并不仅仅是节俭开支。

16. 非洲集团发言人(埃及)提交了负责贸易、区域合作、一体化和旅游的非

洲各国部长于1996年2月16日通过的《关于第九届贸发大会的亚的斯亚贝巴宣言》(AF/MM/77(VIII)/1)以及非洲集团在日内瓦编写的关于贸发会议未来政府间机构的文件。他指出,非洲国家决心继续执行具有深远意义的政治和经济改革方案。但是,国家努力的成功与否取决于良好的外部环境、额外援助和高度的国际合作。非洲国家对于非洲在世界贸易和外国直接投资中日益被挤到边缘一事感到非常关注,它们认为,第九届贸发大会应当采取紧急行动,使非洲汇入世界经济主流。

17. 在概述《亚的斯亚贝巴宣言》所讨论的“新问题”时,他尤其提到需要有一个关于发展问题的资料基础设施,这是贸发会议未来工作的一个重要领域,其中包括建立贸易效率审查机制。但是,长期存在的传统问题对于非洲来说仍然是高度优先事项。这些问题包括官方发展援助的下降趋势和债务问题;减轻贫困;商品多样化;最不发达国家行动纲领的充分执行;以及继续进行有效的发展中国家间经济合作。关于乌拉圭回合的影响,非洲国家将需要所有有关方面所承诺的援助,使它们能够履行义务并享受各项协定产生的益处。但是,非洲的一个高度优先事项是财政和投资领域。尽管非洲国家作出自由化努力并为外国直接投资的高收益提供许多机会,但最近高涨的向发展中国家的投资流动在很大程度上绕过了非洲大陆。因此,贸发会议应当就多边投资框架进行初步工作。

18. 他强调指出了非洲集团文件中关于贸发会议未来政府间机构的主要内容。他说,非洲集团认为在第九届贸发大会上应当设立三个委员会,即贸易委员会、服务委员会、投资和资源流动委员会。可设立一些专家组,处理贸发会议早先活动的结果和新问题。应当把中期计划和方案预算工作组提高到委员会的级别并加强其职能,特别是在预算事项上的职能。应当作出适当规定,让非政府组织和民间社会参加贸发会议的活动和会议。他最后重申,非洲集团重视资助发展中国家专家参加技术会议和有关的贸发会议活动。

19. 意大利代表以欧洲联盟的名义发言,他提交了一份欧洲联盟部长理事会的文件,题为“关于欧洲联盟对会议议程基本立场的准则”。²欧洲联盟始终深信贸发会议在为发展提供服务方面可发挥基本作用。贸发会议的未来作用应当与新的世界经济框架一致,这次大会应被视为贸发会议明确确定其比较优势的一个机会。革新后的贸发会议的任务之一是促进私人部门、非政府组织和学术/研究部门参加贸发会议的工作。贸发会议的行动应当针对具体目标,特别是有效地使发展中国家融入多边贸易制度。应当特别重视援助发展中国家,特别是大部分处于非洲的最不发达国家。贸发会议必须考虑到发展中世界中日益增长的不同,促进生产能力的产生、扩大和多样化。贸发会议的行动有理由,就在于它能够对发展和增长并对大部分贫穷社会生活条件的真正改善作出实质性贡献。

² 后作为会议文件散发(见TD/369)。

20. 关于政府间结构,欧洲联盟赞成明显减少政府间机构的数目。当然,关于这一问题的决定与大会将规定的优先事项和工作方案有关。欧洲联盟认为,新的工作方案应当包括以下内容:贸易和发展政策(以及它们对环境、竞争、商品和优惠的影响);服务部门的发展和贸易效率;促进发展中国家的企业和竞争性。在此方面,欧洲联盟认为,有些领域的工作--例如最不发达国家、发展中国家间经济合作、减轻贫困和妇女在发展中的作用--可以跨越部门,不必作为单独的专门部门处理。最后,应当定期审查所制订的所有工作方案以及技术援助活动。

21. 《1990年代支援最不发达国家行动纲领》执行情况全球中期审查政府间高级别会议主席(挪威)在提交1995年10月在纽约举行的高级别会议报告(TD/B/LDC/GR/8)时,概述了该次会议在以下标题下提出的主要建议:最不发达国家经济政策框架;外贸和投资;外部融资;外债。会议强调,对中期审查的结果以及对主要的全球会议通过的关于最不发达国家的建议,必须采取有效的后续行动。此外会议重申,在全球一级监督行动纲领执行情况,采取后续行动和进行审查方面,贸发会议具有联络点作用。

22. 芬兰代表介绍了环境、竞争和贸易问题国际研讨会:发展前景(赫尔辛基,1996年1月18日至19日)的报告。他说,关于委托研讨会讨论的议题,人们进行了有益和坦率的意见交流。研讨会就若干事项向贸发会议第九届大会提出建议,特别是:(一) 确定积极措施,支持包括最不发达国家在内的发展中国家的努力,进行调整以适应较高的环境标准并且在多边环境协定的情况下,实现多边议定的环境目标;(二) 从发展角度提请人们注意贸易与环境之间的联系;(三) 支持发展中国家在知情的情况下有效参与国际审议工作,包括世界贸易组织的审议工作。

23. 瑞士代表介绍了全球化情况下贸易和发展技术合作问题国际研讨会(瑞士,阿斯科纳,1995年11月23日至24日)的报告。他概述了报告所载的要点和提议,尤其提请人们注意以下提议:(一) 以有利于特定国家或区域的综合方案为基础,在业务层面上加强执行机构、接收国和捐助国之间的合作;(二) 在与贸易有关的具体技术合作领域中,增加所有参与者之间的信息交流;(三) 在贸发会议内设立联络点,就与贸易有关的技术合作活动提供总的意见并查明最佳做法。

24. 德国代表介绍了促进私人部门问题和政府作用问题国际圆桌会议(波恩,1996年2月6日至9日)的报告。他说,圆桌会议的结果强调,需要在政府和私人部门--特别是中小型企业 and 微型企业--之间进行对话。在发展、就业、减少贫困和妇女作用方面,中小型企业发挥了非常重要的作用。因此人们要求有一个稳定的政治和经济框架,使中小型企业能够对发展作出充分贡献。就企业而言,人们认为,建立适当

的网络和企业协会是加强企业作用的一项重要内容。

25. 加拿大代表说全球经济力量分配正在发生重大变化。发展中国家不再是次要角色，它们在全球经济中的作用日益重大。世界银行曾预言，到2020年，发展中国家将占全球产出的60%。但是，数目可能具有误导性。有些发展中国家的增长极其迅速，在这些情况下，发达国家和发展中国家之间的界线日益模糊。但是，许多最贫穷国家进一步落伍，仍然陷于低增长和贫穷的状况。的确存在世界被分为两个区域的危险：一个是进步区域，繁荣程度和人的福利不断增长，另一个是悲惨区域，陷入边缘化和贫穷的循环之中。

26. 她指出，贸易自由化和全球化在工业化国家也引起紧张，人们有时认为结构变化和根深蒂固的失业问题与低工资竞争的出现有关，而低工资竞争所遵守的社会和环境标准不那么严格。关于自由化和全球化现象，她强调以下问题：

- (一) 尽管全球化和相互依赖性具有力量，但是各个国家的政策选择也事关重大，在这些政策鼓励有竞争性的私人部门、良好管理和良好的金融和财政框架时，尤其如此。
- (二) 随着市场机制在发展中目前发挥越来越重要的作用，国家的作用正在转向为私人企业和投资提供扶持性环境。
- (三) 由于越来越难以概括发展问题及其解决办法，因此需要采取有针对性的办法，而这种办法要考虑到各个发展中国家的具体情况。

27. 她在回顾乌拉圭回合各项协定的主要成就和益处时说，尤其对发展中国家而言，目前的主要挑战是把各项协定中所做的承诺转变成具体的贸易机会。这一方面的后续工作将需要考虑到贸易日益具有多方面的性质。

28. 总之，她认为贯穿贸发会议工作的目标应当是促进发展中国家充分和积极地参与世界贸易，从而对它们的可持续发展作出贡献。同要么仅仅着眼于贸易要么仅仅着眼于发展的其他组织相比，贸发会议的明显优势在于处理贸易和发展的关系问题。优先事项应当包括提高大家对于新的贸易问题的了解，在特定问题上查明最不发达国家和非洲撒哈拉以南低收入国家面临的特别挑战，在这些国家着眼于能力建设，使它们能够利用全球化和自由化世界提供的各种机会。

29. 俄罗斯联邦代表说，秘书长提交贸发大会的报告中所载的新内容是拟订综合会前案文的良好基础。在通过财政和技术投资、达成协商一致意见和技术合作以促进发展方面，贸发会议仍然是主要的普遍性讲坛。对于各项建议和政治主动行动，贸发会议应当继续采取富于建设性的态度，其目标首先应当是将发展中国家融合到世界贸易中。贸发大会还需要强调使转型期国家进入国际贸易系统的重要性，同时

适当注意关税问题、配额问题、技术合作、以及便利它们加入世界贸易组织的措施。还需要研究区域合作组织对非成员国的影响。

30. 总的来说,他赞成理事会在关于贸发会议政府间机构未来结构的第十八届特别会议上提出的建议,并同意贸发大会可设立三个基本委员会,即贸易、服务和投资三个委员会。为了包括贸发会议的全部任务并确保各项问题之间的适当关系,对于工作方案应当采取均衡的办法。在此方面,他高兴地注意到贸发会议、世界贸易组织和国际贸易中心为实现其各自活动的协调和互补以及最佳使用它们的资源而采取的措施。

31. 挪威代表说,贸发会议必须寻找出并培育自己的长处,以便能够善用其比较优势,取得具体成果。这将使贸发会议能够在联合国系统中竞争稀少的资源。此外,必须从贸发会议与世界贸易组织、开发计划署、国际金融机构和其他发展伙伴之间的合作和互补关系的角度,界定该组织的未来作用。应当更加紧密地与私人部门和非政府组织合作。他认为,贸发会议的两个主要比较优势是:从发展角度处理国际贸易问题和该组织的普遍性质。尽管贸发会议的工作方案可能的确需要改革,但他认为只要明确地始终将注意力放在业务和政策制订上,就不需要狭窄地界定方案。他认为,贸发会议的工作方案应当集中于以下领域:贸易效率;投资,包括技术转让和跨国公司;为企业发展和区域合作制订规章框架。但是,还应当注意优惠(普惠制)、商品和服务发展等领域。包括减轻贫困在内的可持续发展应当构成贯穿贸发会议所有活动的不可分割的部分,因此应当停止作为单独的工作方案存在。尽管许多上述主题已经列于贸发会议的议程,但贸发会议必须以新的方式处理这些问题,以期向各国政府提供政策指导。

32. 鉴于资源紧张,成员国应当在技术合作问题上就共同原则达成一致意见,例如将此种援助限于最不发达国家和最贫穷的国家。今后应当更好地组织技术援助方案,而这些方案应当由理事会讨论决定。

33. 关于贸发会议未来的政府间结构,应当加强理事会的作用和职能。应当设立以下两个有广泛任务的委员会:(一) 负责国际投资、企业和跨国公司的委员会;(二) 负责与贸易有关的各种问题的委员会,包括商品和区域合作问题。这两个委员会将利用由政府专家或视情况由技术专家组成的专门小组提供的投入。关于秘书处的组织,这当然是贸发会议秘书长的特权,但是,秘书处将需要进行调整以适应第九届贸发大会之后设立的新的工作方案和政府间结构并反映变化中的环境和任务。他认为,只有以一些相对较大并负有较广泛责任的单位来组织秘书处,才能实现必要的灵活性。

34. 匈牙利代表在谈到贸发会议秘书长的报告(TD/366)时注意到该报告总是提到“转型期国家”(“countries in transition”或者“economies in transition”)。但是,议定的对第九届贸发大会临时议程的说明--它是政府间谈判达成的案文--采用的是“有关的转型期国家”一语,这是承认这些国家在体制框架、融入全球经济的程度和具体需求方面有着巨大差别。他感到关注的是,秘书处未能沿用议定的说明中的用语,从而硬把这些国家归为单独一类,而不管它们的区别,也不管包括匈牙利代表团在内的一些代表团明确表达的愿望。匈牙利代表团认为,在秘书长的报告--它是理事会审议工作的基础--中,“转型期国家”一语在所有情况下都应当理解为“有关的转型期国家”,以符合议定的对于第九届贸发大会临时议程的说明。

35. 瑞士代表指出,贸发会议成立时世界是另一个样子。自那时以来发生了巨大变化。由于全世界都接收市场和私人企业,因而形成了国际经济合作的新格局。政府和民间社会的各自作用也发生了变化:随着工商界和其他非政府方面对于世界事务施加日益增长的影响,各国政府必须与民间社会合作,而不是进行自上而下的决策。

36. 他认为,秘书长提交贸发大会的报告总的来说是一个良好报告,他赞成秘书长的意见,即基本问题是“贸发会议能否改善人民的生活呢?”但是瑞士代表团认为,第二章的提议没有充分地第一章中的精彩分析联系起来。此外,在确定贸发会议的工作方面,第三章本来可以进行更严格的选择。在此问题上,他相信贸发会议应当优先重视最不发达国家特别是非洲国家的问题。

37. 关于贸发会议新的体制机构,瑞士希望贸发大会制订一个框架,使贸发会议能够沿着安曼亚洲部长级会议提议的两条相互补充的工作轴线进行工作(参见上文第9段)。贸发会议的确具有独一无二的广阔视野,但恰恰由于这一范围广阔的任务,成员国总是倾向于使贸发会议承担过多的任务。理事会在1995年12月举行的第十八届特别届会上大体勾勒了改革以后的政府间机构的格局,这一机构更加有条理,更加简单,其附属机构的职能也更加明确,这将使贸发会议更加鲜明地突出其工作。瑞士支持由两个区域集团和一个国家代表代表团现在提出的提议,即贸发大会应当分别设立关于贸易、投资和服务的三个委员会。此外,瑞士非常希望看见贸发会议的未来工作方法取法于贸易效率方案已经采取的工作方法。这一方案已经走过的道路是更加有效地使民间社会融入贸发会议的工作,在贸发会议与工商界、学术界和非政府组织之间提供一个进行交流的讲坛。如果成立一个“荣誉主席团”或秘书长所说的“全球咨询委员会”,就会大大有助于这一进程。首要任务是使贸发会议能

够以行动为取向,为全球化和自由化带来的实际问题寻找具体解决办法。

38. 罗马尼亚代表说,为了使实现现代化和开放世界经济的目前努力产生广泛和长久的利益,必须在外部环境方面进行平行调整,使有害影响的危险降到最低程度。这将是贸发大会的重要任务之一。的确非常需要有效地管理世界经济中日益增长的全球化和自由化,以期增加发展中国家和转型期国家的增长机会。为了顺应世界经济新现实的要求,必需振兴和加强贸发会议的体制框架。伙伴关系是贸发大会取得成功结果的关键。

39. 日本代表说,由于发展中国家目前的发展阶段极不相同,因此在考虑为具体国家采取实际措施时,必须采取广泛的各种办法。贸发会议若要有效地处理这些复杂的任务,就必须进行组织改革。作为加强贸发会议作用的努力的一部分,应当如同第八届贸发大会同意的那样,更加彻底地把以南北对立为基础的谈判方式转变成以发展伙伴关系为基础的政策对话。政府间机构应当是高质量政策辩论的讲坛,应当有大量的专家参加。鉴于财政和人力资源均有限,不可避免要减少所针对的问题和政府间的会议。此外,从事同样领域工作的各个国际组织应当寻求以相互合作和协调的方式进行工作。关于技术合作,他认为应当鼓励贸发会议扩大这方面的活动,包括通过南南合作来扩大,因为在这些领域中它具有足够的专门知识。应当考虑这样的建议,即组织改革节省的资金应当转而资助有利于发展中国家的技术合作项目,包括支持发展中国家专家参加专家会议。

40. 日本代表团认为,应当把贸发会议未来几年将要处理的问题分类,使其归于第九届贸发大会临时议程上三个实质性类别中的某一类别,即:

- (a) 在相互依存不断增进的世界经济中的发展政策和战略;
- (b) 促进国际贸易这一发展工具;
- (c) 促进发展中国家和转型期国家的企业发展和竞争力。

多年来,贸发会议在一些问题上例如商品、服务贸易、竞争政策和普惠制方面积累了经验,它同时应当继续就这些问题进行工作。贸发会议还应当处理环境和区域一体化问题,促进发展中国家参加多边自由贸易体制。

41. 在考虑企业在发展中的作用时,最重要的问题是如何使外国直接投资融入发展工作。关于发展政策和战略这一主题,包括在这一标题下的问题所处理的是整体发展,它们基本上是跨部门的。这些问题包括减轻贫困、最不发达国家、发展中国家间的经济合作、政府在发展中的作用、可持续发展、资金流动和外债。这些问题很复杂,要求进行更严格的选择和更加有重点,同时特别注意非洲国家和最不发达国家。因此,日本建议贸发会议制订既包括贸易也包括发展的发展战略。应当研究

成功的东亚和拉丁美洲发展中国家的发展经验,以保证吸引经验教训,以便有利于其他区域,特别是有利于非洲。这一主动行动可建立南南合作的样板,而秘书处则保持协调职能,保证从捐助国获得支持。此外,应当加强贸发会议以软件形式提供的进行债务管理的技术合作。

42. 日本认为为裁军进行的结构性调整是另一个重要问题。为把裁军产生的人力和财政资源疏导到发展中而采取措施是一个紧急事项,有利于发展中国家。因此,秘书处应当继续注视这一问题,适当时向理事会提出报告。

43. 关于贸发会议的未来政府间机构,他指出,不仅需要提高秘书处的研究和分析能力,而且需要利用外部专家以便提高贸发会议所举行会议的效率。他赞成设立少量的部门委员会,这些委员会有广泛的任务,相应于未来贸发会议的三大类活动,即:(一)贸易;(二)企业投资;和(三)发展政策和战略(尽管最后一个项目在理事会讨论可能更加适当)。此外,应当加强成员国对贸发会议预算和方案的监督功能,保证优先事项获得足够的人力和财政资源。还要求监督技术方案,在这些方案利用经常预算时尤其如此。可在中期计划和方案预算工作组中行使这些监督职能。

44. 美利坚合众国代表说,第二次世界大战以来的国际关系史表明,尊重人权、对自由贸易和市场原则作出承诺、大众参与政治和经济决策曾经是并仍然是获得成功的主要内容。今天,联合国及其附属机构不能依然固步自封,对迅速加速的变革进程无动于衷。必需对它们作大刀阔斧的改变,否则各国和民间社会就将弃它们而去。联合国系统在放弃陈旧工作方法和过时方案方面反应迟钝。若要实现多边合作的新目标,就需要少开会多做事。必须废弃某些方案,省下的钱则重新用于新的、更加相关的活动。成员国采取必要行动以改变这一系统的能力将很快在第九届贸发大会上得到考验。第八届贸发大会上已经议定的改革已经产生有益的结果,但是成员国未能改变秘书处的结构或修改预算,以便使新议程产生最大程度的成果。所得到的结果是新老贸发会议的混合物。业已证明,人们很容易回到老习惯,而贸发会议的某些会议无异于丢失机会。大量的秘书处文件仅仅批评发达国家的贸易法律,并说发展中国家被乌拉圭回合边缘化。在需要集中、加强和有重点的时候,对贸发会议“广泛任务”的着迷往往阻碍进步。美国认为,贸发会议有一个单独的目的,即使发展中国家特别是最不发达国家充分融入全球经济。

45. 贸发会议的比较优势在于有关贸易效率、中小型企业、跨国公司和投资、科学和技术的方案。这些方案促进工商业、创造就业、使投资规范和程序合理化、消除低效率的海关业务中的官僚主义、建立信息基础设施。贸发会议还应当分

析获得成功的拉丁美洲和东亚发展中国家的经验。在今后四年中,国际社会必须为贸发会议的工作确定至多4、5个集中领域。最高优先事项必须是最大程度地增加乌拉圭回合提供的机会。债务管理和贸易效率也将处于优先位置。

46. 应当改组秘书处,保证它提出能够促进讨论的客观经济分析。这一任务的核心是管理的灵活性。秘书处应当更小,但更加有效:大政府和大型官僚机构的时代行将结束。关于工作方法,在日内瓦举行十次会议所需要的资源可能最好用来在非洲召开为决策人员举办的三次讲习班。应当更多地进行设定“基准点”的工作,应当利用技术力量收集有关资料。成员国在寻求以较少资源做更多工作的时候,还必须同意大量减少非优先活动,而非优先活动最终应当全部取消。

47. 总之,她说不应当允许第九届贸发大会成为另一个失去的机会。贸发大会必须明确说明贸发会议的新前景。世界将更加美好、可持续、更公平和繁荣,这一前途正等待着我们。

第 二 章

组织事项

A. 会议开幕

48. 1996年2月26日,贸易和发展理事会第十二届执行会议在理事会现任主席 William Rossier 先生(瑞士)的主持下开幕。

B. 第十二届执行会议主席团

49. 第十二届执行会议主席团更换了一名副主席(日本),主席团成员如下:

主 席: William Rossier 先生(瑞士)

副主席: Youri Afanassiev 先生(俄罗斯联邦)

Munir Akram 先生(巴基斯坦)

Kristie Kenney 女士(美利坚合众国)

Antonio E. Marziota Delgado 先生(古巴)

Toshio Tsunozaki 先生(日本)

Sirous Nasserri 先生(伊朗伊斯兰共和国)

Javier Paulinich 先生(秘鲁)

Henri Reynaud 先生(法国)

Jacob S. Selebi 先生(南非)

Appolonie Simbizi 女士(布隆迪)

报告员: Jan Piotrowski 先生(波兰)

C. 通过议程和安排会议工作

(议程项目1)

50. 在1996年2月26日的第872次(开幕)会议上,理事会通过了载于文件TD/B/EX(12)/1第一节中的第十二届执行会议临时议程。(关于议程,见下文附件二)。

51. 根据理事会主席团1996年1月23日核可的拟议的安排和第九届贸发大会筹备工作日历,主席团设立了不限成员名额的全体委员会,于1996年2月26日至3月29日

在主席团主席的主持下举行非正式会议。委员会的任务是详细拟订提交贸发大会的实质性案文并审议可能与第九届贸发大会筹备工作有关的任何其他事项。要求委员会向主席团1996年3月29日的闭幕全体会议提出报告。

D. 贸易和发展理事会就联大第1995(XIX)号决议所附的
国家名单向贸发大会提出的建议
(议程项目3)

(待 补)

E. 体制、组织、行政及有关事项
(议程项目4)

(a) 划分贸发会议新成员的选举组别

(待 补)

(b) 贸易和发展理事会的成员

52. 主席提请人们注意文件TD/B/EX(12)/CRP.2,其中反映了贸发会议以及贸易和发展理事会的目前成员情况。

53. 理事会在1996年2月26日的第872次会议上获悉,贸发会议秘书长已经收到正式来文,表明冰岛和摩尔多瓦共和国希望成为贸易和发展理事会成员。理事会根据修正过的联大第1995(XIX)号决议第5段的规定,同意接纳这两个国家为成员国。

54. 理事会注意到,由于增加了这两个国家,理事会的成员目前为143个,文件TD/B/EX(12)/CRP.2将作相应修正。

(c) 为理事会议事规则第76条的目的指定政府间机构

(待 补)

(d) 为理事会议事规则第77条的目的指定非政府组织并将其分类

{待 补}

(e) 理事会的行动所涉行政和经费问题

{待 补}

F. 理事会第十二届执行会议报告

(议程项目6)

{待 补}

附 件

附 件 一

会前案文
(将包括在最终报告中)

附 件 二

第十二届执行会议议程
(将包括在最终报告中)

附 件 三

理事会第十二届执行会议所收文件的清单
(将包括在最终报告中)

附 件 四

成员和出席情况
(将包括在最终报告中)

XX XX XX XX XX